

Streda 12. júna 2013

P7_TA(2013)0257

Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby ***I

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 12. júna 2013 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (COM(2012)0617 – C7-0358/2012 – 2012/0295 (COD))⁽¹⁾

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2016/C 065/42)

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

- (1) V súlade so závermi Európskej rady zo 17. júna 2010, v ktorých bola prijatá stratégia Únie na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu, si Únia a členské štáty stanovili cieľ, ktorým je znížiť do roku 2020 počet ľudí ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením aspoň o 20 miliónov.

Pozmeňujúci návrh

- (1) V súlade so závermi Európskej rady zo 17. júna 2010, v ktorých bola prijatá stratégia Únie na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu („**stratégia Európa 2020**“), si Únia a členské štáty stanovili cieľ, ktorým je znížiť do roku 2020 počet ľudí ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením aspoň o 20 miliónov. **A predsa takmer jednej štvrtine Európanov (119,6 milióna) hrozila v roku 2010 chudoba a sociálne vylúčenie, čo bolo približne o 4 milióny viac ako v predchádzajúcom roku. Chudoba a sociálne vylúčenie však nie sú v Únii na rovnakej úrovni, pričom závažnosť tejto situácie sa v jednotlivých členských štátoch odlišuje.**

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

- (2) Počet osôb v Únii, ktoré trpia materiálnou alebo dokonca vážnou materiálnou depriváciou, narastá a tieto osoby sú často tak vylúčené, že nemôžu využívať aktivačné opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. [...NSU], a najmä nariadenia (EÚ) č. [...ESF].

Pozmeňujúci návrh

- (2) Počet osôb v Únii, ktoré trpia materiálnou alebo dokonca vážnou materiálnou depriváciou, narastá a **v roku 2012 žilo takmer 8 % občanov Únie v podmienkach vážnej materiálnej deprivácie. Okrem toho, tieto osoby sú často tak vylúčené, že nemôžu využívať aktivačné opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. [...NSU], a najmä nariadení (EÚ) č. [...ESF].**

⁽¹⁾ Vec bola vrátená gestorskému výboru na opätovné posúdenie podľa článku 57 ods. 2 druhého pododseku (A7-0183/2013).

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 3
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (2a) *Ženy a deti sú medzi odkázanými osobami, ktorým hrozí chudoba a sociálne vylúčenie, zastúpené nadmerne, pričom ženy sú často zodpovedné za zabezpečenie potravín a živobytia rodín. Členské štáty a Komisia by mali prijať vhodné opatrenia s cieľom zabrániť akejkoľvek diskriminácii a mali by zabezpečiť rovnosť medzi mužmi a ženami a súdržné začlenenie rodového hľadiska do všetkých fáz prípravy, plánovania, riadenia a implementácie, monitorovania a hodnotenia fondu, ako aj do informačných a osvetových kampaní a výmen najlepších postupov.*

Pozmeňujúci návrh 4
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (2b) *V článku 2 Zmluvy o Európskej únii sa zdôrazňuje, že Únia je založená na hodnotách úcty k ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a rešpektovania ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám.*

Pozmeňujúci návrh 5
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (2c) *V článku 6 Zmluvy o Európskej únii sa zdôrazňuje, že Únia uznáva práva, slobody a zásady uvedené v Charte základných práv Európskej únie.*

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 6
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (2d) *S cieľom zabrániť marginalizácii zraniteľných skupín a osôb s nízkymi príjmami a s cieľom predchádzať zvyšovaniu rizika chudoby a sociálneho vylúčenia je potrebné prijať stratégie podporujúce aktívne začleňovanie.*

Pozmeňujúci návrh 7
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4) Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (ďalej len „fond“) by mal posilniť sociálnu súdržnosť tak, že bude prispievať k znižovaniu chudoby v Únii podporou vnútroštátnych schém, ktoré poskytujú nefinančnú pomoc najodkázanejším osobám s cieľom zmierniť potravinovú **depriváciu**, **bezdomovectvo** a materiálnu depriváciu **detí**.

- (4) Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (ďalej len „fond“) by mal posilniť sociálnu súdržnosť tak, že bude prispievať k znižovaniu chudoby v Únii podporou vnútroštátnych schém, ktoré poskytujú nefinančnú pomoc najodkázanejším osobám s cieľom zmierniť potravinovú a **vážnu** materiálnu depriváciu.

Pozmeňujúci návrh 8
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4a) *Potenciálnym východiskovým bodom pre pridelovanie finančných prostriedkov rôznym kategóriám osôb vážne ohrozených chudobou môže byť definovanie ETHOS (európskej typológie bezdomovstva).*

Pozmeňujúci návrh 9
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4b) *Fond by nemal nahrádzať verejné politiky vlád členských štátov na obmedzenie potreby núdzovej potravinovej pomoci a na zavedenie udržateľných cieľov a politik na úplné odstránenie hladu, chudoby a sociálneho vylúčenia.*

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 10
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4c) *Vzhľadom na rastúci počet ľudí ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením a vzhľadom na to, že sa táto situácia bude v budúcich rokoch ešte zhoršovať, je nevyhnutné zvýšiť predpokladané zdroje financovania fondu prostredníctvom viacročného finančného rámca.*

Pozmeňujúci návrh 11
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4d) *Fond by mal tiež podporovať úsilie členských štátov o zmiernenie vážnej materiálnej deprivácie bezdomovcov.*

Pozmeňujúci návrh 12
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (6) Uvedené predpisy takisto zabezpečujú, aby podporované operácie boli v súlade s uplatniteľným právom Únie a vnútroštátnym právom, najmä s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na bezpečnosť **tovaru, ktorý sa distribuje** najodkázanejším osobám.

- (6) Uvedené predpisy takisto zabezpečujú, aby boli podporované operácie v súlade s uplatniteľným právom Únie a vnútroštátnym právom, najmä s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na bezpečnosť **potravinovej pomoci a základnej materiálnej pomoci**, ktoré sa **poskytujú** najodkázanejším osobám.

Pozmeňujúci návrh 13
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (8) V operačnom programe **každého členského štátu** by mali byť uvedené a odôvodnené formy materiálnej deprivácie, ktoré sa majú riešiť, a opísané ciele a charakteristické znaky pomoci určenej najodkázanejším osobám, ktorá sa bude poskytovať prostredníctvom vnútroštátnych schém. Mal by zahŕňať aj prvky potrebné na zabezpečenie účinnej a efektívnej realizácie **operačného programu**.

- (8) V operačnom programe **všetkých členských štátov** by mali byť uvedené a odôvodnené formy **potravinovej a materiálnej deprivácie**, ktoré sa majú riešiť, a opísané ciele a charakteristické znaky pomoci určenej najodkázanejším osobám, ktorá sa bude poskytovať prostredníctvom vnútroštátnych schém. Mal by zahŕňať aj prvky potrebné na zabezpečenie účinnej a efektívnej realizácie **operačných programov**.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 14
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (8a) *Popri vážnej potravinovej deprivácii v Únii dochádza aj k výraznému plytvaniu potravinami. Operačný program každého členského štátu by mal obsahovať informáciu o tom, ako sa koordinovaným spôsobom dosiahne súčinnosť politík znižovania plytvania potravinami a boja proti potravinovej deprivácii. Operačný program každého členského štátu by mal tiež obsahovať informáciu o tom, ako bude riešiť akékoľvek administratívne prekážky, ktoré bránia obchodným aj neobchodným subjektom ochotným darovať prebytočné potraviny neziskovým organizáciám zapojeným do boja proti potravinovej deprivácii.*

Pozmeňujúci návrh 15
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (8b) *V záujme efektívneho a účinného vykonávania opatrení financovaných fondom by sa mala podporovať spolupráca medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi a orgánmi zastupujúcimi občiansku spoločnosť. Členské štáty by preto mali nabádať k účasti všetkých subjektov zapojených do vypracovávania a vykonávania opatrení financovaných fondom.*

Pozmeňujúci návrh 16
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9) Na dosiahnutie maximálnej účinnosti fondu je vhodné najmä **na základe situácie** v danom členskom štáte stanoviť postup potenciálnych úprav operačného programu.

- (9) Na dosiahnutie maximálnej účinnosti fondu **a zabezpečenie jeho maximálnej súčinnosti s opatreniami prijatými v rámci ESF** je vhodné, najmä **pokiaľ ide o možné zmeny v situácii** v danom členskom štáte, stanoviť postup potenciálnych úprav operačného programu.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 17**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 9 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9a) *S cieľom čo najúčinnnejšie a najprimeranejšie reagovať na rôzne potreby a lepšie poskytovať pomoc aj najodkázanejším osobám by sa vo všetkých fázach využívania fondu mala uplatňovať zásada partnerstva.*

Pozmeňujúci návrh 18**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 10**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (10) Významnou pridanou hodnotou je výmena skúseností a najlepších postupov a Komisia by mala takúto výmenu uľahčiť.
- (10) Významnou pridanou hodnotou je výmena skúseností a najlepších postupov, **lebo uľahčuje vzájomné učenie sa**, a Komisia by mala takúto výmenu uľahčiť **a podporiť, pričom by sa mala snažiť o dosiahnutie súčinnosti s výmenou najlepších postupov s príslušnými fondmi, najmä ESF.**

Pozmeňujúci návrh 19**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 11**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (11) Na účely monitorovania pokroku pri realizácii operačných programov by členské štáty mali vypracúvať ročné a záverečné správy o realizácii programov, ktoré by mali predkladať Komisii, čím by sa zabezpečil prístup k základným a aktuálnym informáciám. Na ten istý účel by sa mala Komisia každoročne stretávať s jednotlivými členskými štátmi a vykonať bilaterálne zhodnotenie, alebo sa dohodnúť na inom postupe.
- (11) Na účely monitorovania pokroku pri realizácii operačných programov by členské štáty mali **v spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti** vypracúvať ročné a záverečné správy o realizácii programov, ktoré by mali predkladať Komisii, čím by sa zabezpečil prístup k základným a aktuálnym informáciám. Na ten istý účel by sa mala Komisia každoročne stretávať s jednotlivými členskými štátmi a vykonať bilaterálne zhodnotenie, alebo sa dohodnúť na inom postupe.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 20**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 12***Text predložený Komisiou*

- (12) S cieľom zlepšiť kvalitu a koncepciu každého operačného programu ako aj zhodnotiť účinnosť a efektívnosť fondu by sa mali vykonať hodnotenia ex post. Tieto hodnotenia by sa mali doplniť o prieskumy vykonané medzi najodkázanejšími osobami, ktoré využili operačný program, a v prípade potreby o hodnotenia vykonané počas programového obdobia. V tejto súvislosti by sa mali vymedziť zodpovednosti členských štátov a Komisie.

Pozmeňujúci návrh

- (12) S cieľom zlepšiť kvalitu a koncepciu každého operačného programu ako aj zhodnotiť účinnosť a efektívnosť fondu by sa mali vykonať hodnotenia ex post. Tieto hodnotenia by sa mali doplniť o prieskumy vykonané medzi najodkázanejšími osobami, ktoré využili operačný program, a v prípade potreby o hodnotenia vykonané počas programového obdobia. **Mali by tiež rešpektovať súkromie konečných príjemcov a mali by sa uskutočňovať spôsobom, ktorý najodkázanejšie osoby nebude stigmatizovať.** V tejto súvislosti by sa mali vymedziť zodpovednosti členských štátov a Komisie.

Pozmeňujúci návrh 21**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 12 a (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

- (12a) **Ako zdôrazňuje štúdia Eurostatu s názvom Meranie materiálnej deprivácie v EÚ – ukazovatele pre celú populáciu a špecifické ukazovatele pre deti, bol vykonaný rozsiahly výskum týkajúci sa materiálnej deprivácie, ktorý v blízkej budúcnosti umožní presnejšie zhromažďovanie údajov o domácnostiach, dospelých a deťoch žijúcich v hmotnom nedostatku.**

Pozmeňujúci návrh 22**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 12 b (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

- (12b) **Pri realizácii týchto hodnotení o najodkázanejších osobách a prieskumov, ktoré ich dopĺňajú, by sa nemalo zabúdať na to, že problém deprivácie je zložitý a náročný na vymedzenie prostredníctvom malého počtu ukazovateľov, keďže tie môžu byť klamlivé a v dôsledku toho viesť k neúčinným politikám.**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 23**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 12 c (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (12c) *Ako sa upozorňuje v tretej štúdii nadácie Eurofound o kvalite života v Európe (2012), materiálna deprivácia v Únii by sa mala vymedziť ako neschopnosť získať majetok, ktorý sa považuje za nevyhnutnosť bez ohľadu na úroveň príjmov dotknutých osôb a na to, čo už vlastní. Preto by sa pre potreby vytvorenia ukazovateľa, ktorým sa umožní presnejšie zmerať stupeň materiálnej deprivácie domácnosti, mali zohľadňovať ukazovateľa, ako je napríklad úroveň príjmov, nerovnosť príjmov, schopnosť vyjsť s peniazmi, nadmerné zadlženie a spokojnosť z hľadiska životnej úrovne.*

Pozmeňujúci návrh 24**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 13**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (13) Občania majú právo vedieť, akým spôsobom a na aký účel sa využívajú finančné zdroje Únie. Na účely rozsiahleho šírenia informácií o výsledkoch fondu a zabezpečenia dostupnosti a transparentnosti, pokiaľ ide o možnosti financovania, by sa mali stanoviť podrobné pravidlá o informáciách a komunikácii, najmä v súvislosti s tým, aké zodpovednosti nesú **členské štáty** a príjemcovia.
- (13) Občania majú právo vedieť, akým spôsobom a na aký účel sa využívajú finančné zdroje Únie. Na účely rozsiahleho šírenia informácií o výsledkoch fondu a zabezpečenia dostupnosti a transparentnosti, pokiaľ ide o možnosti financovania, by sa mali stanoviť podrobné pravidlá o informáciách a komunikácii, najmä v súvislosti s tým, aké zodpovednosti nesú **miestne a regionálne orgány členských štátov** a príjemcovia.

Pozmeňujúci návrh 25**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 15**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (15) Je potrebné stanoviť **maximálnu** úroveň spolufinancovania operačných programov prostredníctvom fondu, aby sa zabezpečil multiplikačný efekt zdrojov Únie, **a zároveň by sa** mala riešiť situácia členských štátov, ktoré čelia dočasným rozpočtovým ťažkostiam.
- (15) Je potrebné stanoviť úroveň spolufinancovania operačných programov prostredníctvom fondu, aby sa zabezpečil multiplikačný efekt zdrojov Únie. Mala **by sa tiež** riešiť situácia členských štátov, ktoré čelia dočasným rozpočtovým ťažkostiam.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

- (16) V celej Únii by sa mali uplatňovať jednotné a spravodlivé pravidlá, pokiaľ ide o obdobie oprávnenosti, operácie a výdavky na fond. V podmienkach oprávnenosti by mal byť zohľadnený špecifický charakter cieľov fondu a jeho cieľových populácií, najmä prostredníctvom primeraných podmienok spôsobilosti operácií, ako aj foriem podpory a pravidiel a podmienok úhrady.

Pozmeňujúci návrh

- (16) V celej Únii by sa mali uplatňovať jednotné, **jednoduché** a spravodlivé pravidlá, pokiaľ ide o obdobie oprávnenosti, operácie a výdavky na fond. V podmienkach oprávnenosti by mal byť zohľadnený špecifický charakter cieľov fondu a jeho cieľových populácií, najmä prostredníctvom primeraných **a zjednodušených** podmienok spôsobilosti operácií, ako aj foriem podpory a pravidiel a podmienok úhrady.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

- (17) V [návrhu] nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁵ sa stanovuje, že výrobky nakúpené v rámci verejnej intervencie sa môžu odpredávať tak, že sa dajú k dispozícii na využitie v schéme distribúcie potravín osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Únii, ak sa to stanovuje v danej schéme. Za predpokladu, že by v závislosti od okolností mohlo byť získavanie potravín z používania, spracúvania alebo predaja takýchto zásob ekonomicky najvýhodnejšou možnosťou, je vhodné stanoviť takúto možnosť v tomto nariadení. Sumy z transakcie súvisiacej so zásobami by sa mali použiť v prospech najodkázanejších osôb a ich použitie by nemalo viesť k zredukovaniu povinnosti členských štátov spolufinancovať program. S cieľom zabezpečiť čo najúčinnejšie využitie intervenčných zásob a príjmov z nich by mala Komisia v súlade s článkom 19 písm. e) nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov] prijať vykonávacie akty, ktorými sa zavedú postupy, pomocou ktorých sa výrobky v intervenčných zásobách môžu používať, spracúvať alebo predávať na účely programu zameraného na najodkázanejšie osoby.

Pozmeňujúci návrh

- (17) V [návrhu] nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁵ sa stanovuje, že výrobky nakúpené v rámci verejnej intervencie sa môžu odpredávať tak, že sa dajú k dispozícii na využitie v schéme distribúcie potravín osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Únii, ak sa to stanovuje v danej schéme. Za predpokladu, že by v závislosti od okolností mohlo byť získavanie potravín z používania, spracúvania alebo predaja takýchto zásob ekonomicky najvýhodnejšou možnosťou, je vhodné stanoviť takúto možnosť v tomto nariadení. Sumy z transakcie súvisiacej so zásobami by sa mali použiť v prospech najodkázanejších osôb a ich použitie by nemalo viesť k zredukovaniu povinnosti členských štátov spolufinancovať program. S cieľom zabezpečiť čo najúčinnejšie využitie intervenčných zásob a príjmov z nich by mala Komisia v súlade s článkom 19 písm. e) nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov] prijať vykonávacie akty, ktorými sa zavedú postupy, pomocou ktorých sa výrobky v intervenčných zásobách môžu používať, spracúvať alebo predávať na účely programu zameraného na najodkázanejšie osoby. **Partnerským organizáciám by sa malo umožniť distribuovať dodatočné dodávky potravín pochádzajúce z iných zdrojov vrátane intervenčných zásob, ktoré sa dajú k dispozícii v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. ... [o jednotnej spoločnej organizácii trhov].**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 28**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 18***Text predložený Komisiou*

- (18) Je potrebné, aby sa vymedzili typy opatrení, ktoré možno vykonávať z podnetu Komisie a členských štátov vo forme technickej pomoci s podporou fondu.

Pozmeňujúci návrh

- (18) Je potrebné, aby sa vymedzili typy opatrení, ktoré možno vykonávať z podnetu Komisie a členských štátov vo forme technickej pomoci s podporou fondu. **O tom, aké typy opatrení sa vymedzia, by sa malo rozhodnúť v úzkej spolupráci s riadiacimi orgánmi a partnerskými organizáciami.**

Pozmeňujúci návrh 29**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 27***Text predložený Komisiou*

- (27) Rozpočtové záväzky Únie by sa mali realizovať každoročne. V záujme zabezpečenia účinného riadenia programu je potrebné stanoviť spoločné pravidlá pre vyplácanie priebežných platieb, platieb ročného zostatku a konečného zostatku.

Pozmeňujúci návrh

- (27) Rozpočtové záväzky Únie by sa mali realizovať každoročne. V záujme zabezpečenia účinného riadenia programu je potrebné stanoviť **jednoduché** spoločné pravidlá týkajúce sa žiadostí o priebežné platby, ako aj vyplácania ročného zostatku a konečného zostatku.

Pozmeňujúci návrh 30**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 30***Text predložený Komisiou*

- (30) S cieľom chrániť finančné záujmy Únie by mali byť k dispozícii časovo obmedzené opatrenia, ktoré by umožnili povolujúcemu úradníkovi vymenovanému delegovaním prerušiť platby, ak existuje dôkaz o závažných nedostatkoch vo fungovaní systémov riadenia a kontroly, dôkaz o nezrovnalostiach týkajúcich sa žiadosti o platbu alebo o nepredložení dokladov na účel preskúmania a schválenia účtovnej závierky.

Pozmeňujúci návrh

- (30) S cieľom chrániť finančné záujmy Únie by mali byť k dispozícii časovo obmedzené opatrenia, ktoré by umožnili povolujúcemu úradníkovi vymenovanému delegovaním prerušiť platby, ak existuje dôkaz o závažných nedostatkoch vo fungovaní systémov riadenia a kontroly, dôkaz o nezrovnalostiach týkajúcich sa žiadosti o platbu alebo o nepredložení dokladov na účel preskúmania a schválenia účtovnej závierky, **alebo v prípade vážneho omeškania pri realizácii projektov, ak existujú presvedčivé dôkazy o tom, že stanovené ciele projektov sa nedosahujú.**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 31**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 32***Text predložený Komisiou*

- (32) S cieľom zabezpečiť, aby sa výdavky financované z rozpočtu Únie v ktoromkoľvek príslušnom rozpočtovom roku použili v súlade s uplatniteľnými pravidlami, mal by sa vytvoriť vhodný rámec ročného preskúmania a schválenia účtovnej závierky. Podľa tohto rámca by mali určené subjekty v súvislosti s operačným programom predložiť Komisii vyhlásenie o riadení spolu s potvrdenou ročnou účtovnou závierkou, ročným súhrnom záverečných audítorských správ, vykonaných kontrol a stanoviskom nezávislého audítora a kontrolnou správou.

Pozmeňujúci návrh

- (32) S cieľom zabezpečiť, aby sa výdavky financované z rozpočtu Únie v ktoromkoľvek príslušnom rozpočtovom roku použili v súlade s uplatniteľnými pravidlami, by sa mal vytvoriť vhodný **a jednoduchý** rámec ročného preskúmania a schválenia účtovnej závierky. Podľa tohto rámca by mali určené subjekty v súvislosti s operačným programom predložiť Komisii vyhlásenie o riadení spolu s potvrdenou ročnou účtovnou závierkou, ročným súhrnom záverečných audítorských správ, vykonaných kontrol a stanoviskom nezávislého audítora a kontrolnou správou.

Pozmeňujúci návrh 32**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 35***Text predložený Komisiou*

- (35) Frekvencia auditov operácií by mala byť úmerná rozsahu podpory Únie z fondu. Mal by sa znížiť najmä počet vykonávaných auditov, ak celkové oprávnené náklady na operáciu neprevyšujú sumu 100 000 EUR. Napriek tomu by malo byť možné vykonať audit kedykoľvek v prípade, že existuje dôkaz o nezrovnalosti alebo podvode alebo ako súčasť kontrolovanej vzorky. Aby úroveň auditov vykonávaných Komisiou bola primeraná riziku, mala by mať Komisia možnosť znížiť svoju audítorskú činnosť v súvislosti s operačnými programami, pokiaľ neexistujú závažné nedostatky alebo ak je možné spoľahnúť sa na orgán auditu. Okrem toho by sa v rozsahu auditov mal v plnej miere zohľadniť cieľ fondu a charakteristické znaky jeho cieľových populácií.

Pozmeňujúci návrh

- (35) Frekvencia auditov operácií by mala byť úmerná rozsahu podpory Únie z fondu. Mal by sa znížiť najmä počet vykonávaných auditov, ak celkové oprávnené náklady na operáciu neprevyšujú sumu 100 000 EUR. Napriek tomu by malo byť možné vykonať audit kedykoľvek v prípade, že existuje dôkaz o nezrovnalosti alebo podvode alebo ako súčasť kontrolovanej vzorky. Aby úroveň auditov vykonávaných Komisiou bola primeraná riziku, mala by mať Komisia možnosť znížiť svoju audítorskú činnosť v súvislosti s operačnými programami, pokiaľ neexistujú závažné nedostatky alebo ak je možné spoľahnúť sa na orgán auditu. Okrem toho by sa v rozsahu auditov mal v plnej miere zohľadniť cieľ fondu, charakteristické znaky jeho cieľových populácií, **ako aj dobrovoľný charakter prijímajúcich subjektov.**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 33**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 41***Text predložený Komisiou*

- (41) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie vrátane rešpektovania ľudskej dôstojnosti a súkromného a rodinného života, práva na ochranu osobných údajov, práv dieťaťa, práv starších osôb, rovnosti medzi mužmi a ženami a zákazu diskriminácie. Toto nariadenie sa musí uplatňovať podľa týchto práv a zásad.

Pozmeňujúci návrh

- (41) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie vrátane rešpektovania ľudskej dôstojnosti a súkromného a rodinného života, práva na ochranu osobných údajov, práv dieťaťa, **práva na sociálnu pomoc a bývanie**, práv starších osôb, rovnosti medzi mužmi a ženami a zákazu diskriminácie. Toto nariadenie sa musí uplatňovať podľa týchto práv a zásad.

Pozmeňujúci návrh 34**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 42 a (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

- (42a) **Vzhľadom na dátum oznámenia výzvy na predkladanie ponúk, lehoty na prijatie tohto nariadenia a čas potrebný na prípravu operačných programov by sa mali stanoviť pravidlá hladkého prechodu v roku 2014, aby sa predišlo prerušeniu zásobovania potravinami.**

Pozmeňujúci návrh 35**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 42 b (nové)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

- (42b) **Malo by sa zabezpečiť, aby fond doplňal programy a činnosti financované v rámci ESF a aby s ním bol čo najužšie koordinovaný. V rámci boja proti chudobe je potrebné zabrániť zavádzaniu paralelných štruktúr, ktoré by mohli zvyšovať administratívne zaťaženie a komplikovať spoluprácu a súčinnosť.**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 1

Text predložený Komisiou

1. Týmto nariadením sa zriaďuje Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (ďalej len „fond“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 a stanovujú sa ciele fondu, rozsah jeho pomoci, dostupné finančné zdroje a kritéria ich pridelovania, a zároveň sa stanovujú pravidlá potrebné na zabezpečenie účinnosti fondu.

Pozmeňujúci návrh

1. Týmto nariadením sa zriaďuje Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (ďalej len „fond“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 a stanovujú sa ciele fondu, rozsah jeho pomoci, dostupné finančné zdroje a kritéria ich pridelovania, a zároveň sa stanovujú pravidlá potrebné na zabezpečenie účinnosti **a efektívnosti** fondu.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 2

Text predložený Komisiou

Uplatňujú **sa** tieto vymedzenia pojmov:

- (1) „najodkázanejšie osoby“ sú fyzické osoby, či už jednotlivci, rodiny, domácnosti alebo skupiny zložené z takýchto osôb, v prípade ktorých sa zistila potreba pomoci na základe objektívnych kritérií **prijatých vnútroštátnymi príslušnými orgánmi** alebo vymedzených partnerskými organizáciami a schválených týmito príslušnými orgánmi;
- (2) „partnerské organizácie“ sú verejné subjekty alebo neziskové organizácie, ktoré poskytujú najodkázanejším osobám potraviny **alebo tovar** priamo alebo prostredníctvom partnerských organizácií a ktorých operácie vybral riadiaci subjekt v súlade s článkom 29 ods. 3 písm. b);
- (3) „vnútroštátne schémy“ sú akékoľvek schémy, ktoré majú aspoň čiastočne rovnaké ciele ako fond a ktoré na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni vykonávajú verejné subjekty alebo neziskové organizácie;
- (4) „operácia“ je projekt, zmluva alebo opatrenie, ktoré boli vybrané riadiacim subjektom príslušného operačného programu alebo v rámci jeho zodpovednosti a ktoré prispievajú k cieľom operačného programu, na ktorý sa vzťahujú;

Pozmeňujúci návrh

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- (1) „najodkázanejšie osoby“ sú fyzické osoby, či už jednotlivci, rodiny, domácnosti alebo skupiny zložené z takýchto osôb, v prípade ktorých sa zistila potreba pomoci na základe objektívnych kritérií **stanovených príslušnými vnútroštátnymi orgánmi** v spolupráci **s príslušnými zainteresovanými stranami**, alebo vymedzených partnerskými organizáciami a schválených týmito príslušnými **vnútroštátnymi** orgánmi;
- (2) „partnerské organizácie“ sú verejné subjekty alebo neziskové organizácie, ktoré poskytujú najodkázanejším osobám potraviny **a/alebo základnú materiálnu pomoc – v súlade s kritériami oprávnenosti stanovenými v článku 24** – priamo alebo prostredníctvom partnerských organizácií a ktorých operácie vybral riadiaci subjekt v súlade s článkom 29 ods. 3 písm. b);
- (3) „vnútroštátne schémy“ sú akékoľvek schémy, ktoré majú aspoň čiastočne rovnaké ciele ako fond a ktoré na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni vykonávajú verejné subjekty alebo neziskové organizácie;
- (4) „operácia“ je projekt, zmluva alebo opatrenie, ktoré boli vybrané riadiacim subjektom príslušného operačného programu alebo v rámci jeho zodpovednosti a ktoré prispievajú k cieľom operačného programu, na ktorý sa vzťahujú;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (5) „dokončená operácia“ je operácia, ktorá bola fyzicky dokončená alebo plne zrealizovaná a v súvislosti s ktorou príjemcovia vykonali všetky náležité platby a bola im vyplatená podpora z príslušného operačného programu;
- (6) „príjemca“ je verejný alebo súkromný subjekt zodpovedný za začatie alebo za začatie a vykonávanie operácií;
- (7) „konečný príjemca“ je **najodkázanejšia** osoba, ktorá **dostáva potraviny alebo tovar** a/alebo využíva sprievodné opatrenia;
- (8) „verejná podpora“ je akákoľvek finančná podpora na operáciu, ktorá pochádza z rozpočtu vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych subjektov verejného sektora, z rozpočtu Únie súvisiaceho s fondom, z rozpočtu verejnoprávných orgánov alebo z rozpočtu združení subjektov verejného sektora alebo akéhokoľvek orgánu spravovaného podľa verejného práva v zmysle článku 1 ods. 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES;
- (9) „sprostredkovateľský orgán“ je akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, za ktorého činnosť je zodpovedný riadiaci subjekt alebo certifikačný orgán alebo ktorý v mene takéhoto orgánu plní povinnosti voči príjemcom vykonávajúcim operácie;
- (10) „účtovné obdobie“ je obdobie od 1. júla do 30. júna s výnimkou prvého účtovného obdobia, v súvislosti s ktorým znamená obdobie od dátumu začiatku oprávnenosti výdavkov do 30. júna 2015, pričom posledné účtovné obdobie je od 1. júla 2022 do 30. júna 2023;
- (11) „rozpočtový rok“ je obdobie od 1. januára do 31. decembra.
- (5) „dokončená operácia“ je operácia, ktorá bola fyzicky dokončená alebo plne zrealizovaná a v súvislosti s ktorou príjemcovia vykonali všetky náležité platby a bola im vyplatená podpora z príslušného operačného programu;
- (6) „príjemca“ je verejný alebo súkromný subjekt zodpovedný za začatie alebo za začatie a vykonávanie operácií;
- (7) „konečný príjemca“ je osoba, ktorá **trpí potravinovou a/alebo materiálnou depriváciou a ktorá prijíma nefinančnú pomoc** a/alebo využíva sprievodné opatrenia **v rámci tohto fondu**;
- (7a) **„sprievodné opatrenia“ sú opatrenia nad rámec distribúcie potravín a základnej materiálnej pomoci prijaté s cieľom prekonať sociálne vylúčenie a riešiť sociálnu núdzu zodpovednejším a udržateľnejším spôsobom;**
- (8) „verejná podpora“ je akákoľvek finančná podpora na operáciu, ktorá pochádza z rozpočtu vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych subjektov verejného sektora, z rozpočtu Únie súvisiaceho s fondom, z rozpočtu verejnoprávných orgánov alebo z rozpočtu združení subjektov verejného sektora alebo akéhokoľvek orgánu spravovaného podľa verejného práva v zmysle článku 1 ods. 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES;
- (9) „sprostredkovateľský orgán“ je akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, za ktorého činnosť je zodpovedný riadiaci subjekt alebo certifikačný orgán alebo ktorý v mene takéhoto orgánu plní povinnosti voči príjemcom vykonávajúcim operácie;
- (10) „účtovné obdobie“ je obdobie od 1. júla do 30. júna s výnimkou prvého účtovného obdobia, v súvislosti s ktorým znamená obdobie od dátumu začiatku oprávnenosti výdavkov do 30. júna 2015, pričom posledné účtovné obdobie je od 1. júla 2022 do 30. júna 2023;
- (11) „rozpočtový rok“ je obdobie od 1. januára do 31. decembra.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia

Článok 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 2a

Právo využívať fond platí pre všetky členské štáty.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Fond podporuje sociálnu súdržnosť v Únii tak, že prispieva k dosiahnutiu cieľa, ktorým je v súlade so stratégiou Európa 2020 znížiť počet ľudí, ktorí sú ohrození chudobou či sociálnym vylúčením, aspoň o 20 miliónov. Fond prispieva k dosiahnutiu tohto osobitného cieľa **zmiernením** najhorších foriem chudoby v Únii tým, že poskytuje nefinančnú pomoc najodkázanejším osobám. Tento cieľ **sa meria počtom osôb, ktoré prijímajú pomoc od fondu.**

1. Fond podporuje sociálnu súdržnosť, **posilňuje sociálne začleňovanie a boj proti chudobe** v Únii tak, že prispieva k dosiahnutiu cieľa, ktorým je v súlade so stratégiou Európa 2020 znížiť počet ľudí, ktorí sú ohrození chudobou či sociálnym vylúčením, aspoň o 20 miliónov, **pričom dopĺňa Európsky sociálny fond.** Fond prispieva k dosiahnutiu tohto osobitného cieľa **zmiernením a odstraňovaním** najhorších foriem chudoby, **najmä potravinovej chudoby**, tým, že poskytuje nefinančnú pomoc najodkázanejším osobám.

2. **Fond prispieva k udržateľnému odstraňovaniu potravinovej chudoby a poskytuje najodkázanejším osobám perspektívu slušného života.** Tento cieľ **a štrukturálny vplyv fondu sa posudzujú z hľadiska kvality a množstva.**

3. **Fond dopĺňa, ale nenahrádza ani neobmedzuje udržateľné vnútroštátne programy odstraňovania chudoby a sociálneho začleňovania, ktoré aj naďalej ostávajú v zodpovednosti členských štátov.**

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Fond podporuje vnútroštátne *schémy*, v rámci ktorých sa potraviny a **základný spotrebný tovar** na osobné použitie pre **bezdomovcov alebo deti** distribuujú pomocou partnerských organizácií vybraných členskými štátmi **medzi najodkázanejšie osoby.**

1. Fond podporuje vnútroštátne *programy*, v rámci ktorých sa potraviny a **alebo základná materiálna pomoc vrátane štartovacích balíčkov** na osobné použitie pre **konečných príjemcov** distribuujú **medzi najodkázanejšie osoby** pomocou partnerských organizácií vybraných členskými štátmi.

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Fond môže podporovať sprievodné opatrenia, ktorými sa dopĺňa poskytovanie potravín a **tovaru**, čím prispieva k sociálnemu začleneniu najodkázanejších osôb.

2. Fond môže podporovať sprievodné opatrenia, ktorými sa dopĺňa poskytovanie potravín **a základnej materiálnej pomoci**, čím prispieva k sociálnemu začleneniu **a zdravej výžive** najodkázanejších osôb **a znižuje ich závislosť. Takéto opatrenia by mali byť úzko prepojené s aktivitami Európskeho sociálneho fondu na miestnej úrovni a s aktivitami organizácií zameraných na odstránenie chudoby.**

2a. Fond môže poskytovať príjemcom pomoc zameranú na zefektívnenie miestnych potravinových dodávateľských reťazí a tým zvyšovať a diverzifikovať dodávky potravín najodkázanejším osobám a zabraňovať ich plytvaniu.

3. Fond podporuje vzájomné učenie, vytváranie sietí a šírenie osvedčených postupov v oblasti nefinančnej pomoci pre najodkázanejšie osoby.

3. Fond podporuje **na európskej úrovni** vzájomné učenie, vytváranie sietí a šírenie osvedčených postupov v oblasti nefinančnej pomoci pre najodkázanejšie osoby. **Začlenené môžu byť aj príslušné organizácie a projekty, ktoré podporu z fondu nevyužívajú.**

Pozmeňujúce návrhy 40 a 76

Návrh nariadenia

Článok 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Časť rozpočtu Únie pridelená fondu sa plní v rámci zdieľaného hospodárenia medzi členskými štátmi a Komisiou v súlade s článkom 55 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách s výnimkou technickej pomoci, ktorá sa poskytuje na podnet Komisie a ktorá sa realizuje v rámci priameho hospodárenia v súlade s článkom 55 ods. 1 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1. Časť rozpočtu Únie pridelená fondu sa plní v rámci zdieľaného hospodárenia medzi členskými štátmi a Komisiou v súlade s článkom 55 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách s výnimkou technickej pomoci, ktorá sa poskytuje na podnet Komisie a ktorá sa realizuje v rámci priameho hospodárenia v súlade s článkom 55 ods. 1 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

2. Komisia a členské štáty zabezpečujú, aby podpora z fondu bola konzistentná s politikami a prioritami Únie a aby dopĺňala ostatné nástroje Únie.

2. Komisia a členské štáty zabezpečujú, aby podpora z fondu bola konzistentná s politikami a prioritami Únie a aby dopĺňala ostatné nástroje Únie.

3. Podpora z fondu sa **realizuje** v úzkej spolupráci medzi Komisiou a členskými štátmi.

3. Podpora z fondu sa **poskytuje** v úzkej spolupráci medzi Komisiou a členskými štátmi, **ako aj v spolupráci s príslušnými regionálnymi a miestnymi orgánmi a zúčastnenými partnerskými organizáciami.**

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty a orgány, ktoré *menujú* na tento účel, sú zodpovedné za realizáciu operačných programov a vykonávanie svojich úloh vyplývajúcich z tohto nariadenia v súlade s inštitucionálnym, právnym a finančným rámcom členského štátu a v súlade s týmto nariadením.

5. Pri opatreniach týkajúcich sa vykonávania a využívania fondu, a najmä finančných a administratívnych zdrojov potrebných pri podávaní správ, hodnotení, riadení a kontrole **sa zohľadňuje zásada proporcionality vzhľadom na výšku pridelenej podpory.**

6. Komisia a členské štáty zabezpečujú v súlade so svojimi *zodpovednosťami* koordináciu s Európskym sociálnym fondom a inými politikami a nástrojmi Únie.

7. Komisia, členské štáty a príjemcovia uplatňujú zásadu riadneho finančného hospodárenia v súlade s článkom 26 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

8. Komisia a členské štáty zabezpečujú účinnosť fondu, a to najmä pomocou monitorovania, podávania správ a hodnotenia.

9. Komisia a členské štáty vykonávajú svoje úlohy súvisiace s fondom s cieľom znížiť administratívne zaťaženie príjemcov.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty a orgány, ktoré *vymenujú* na tento účel, **alebo v prípade potreby príslušné regionálne orgány**, sú zodpovedné za realizáciu operačných programov a vykonávanie svojich úloh vyplývajúcich z tohto nariadenia v súlade s inštitucionálnym, právnym a finančným rámcom členského štátu a v súlade s týmto nariadením.

5. Pri opatreniach týkajúcich sa vykonávania a využívania fondu, a najmä finančných a administratívnych zdrojov potrebných pri podávaní správ, hodnotení, riadení a kontrole **sa zohľadňujú obmedzené administratívne kapacity organizácií, ktoré fungujú najmä s pomocou dobrovoľníkov, a dbá sa na to, aby tieto organizácie neboli administratívne zaťažené viac ako pri prechádzajúcom programe.**

6. Komisia a členské štáty zabezpečujú v súlade so svojimi *úlohami a s cieľom zamedziť dvojitému financovaniu* koordináciu s Európskym sociálnym fondom a inými politikami a nástrojmi Únie, **najmä s opatreniami Únie v oblasti zdravia.**

7. Komisia, členské štáty a príjemcovia uplatňujú zásadu riadneho finančného hospodárenia v súlade s článkom 26 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

8. Komisia a členské štáty zabezpečujú účinnosť fondu, a to najmä pomocou monitorovania, podávania správ a hodnotenia **a podrobnými a pravidelnými konzultáciami s miestnymi a regionálnymi orgánmi a partnerskými organizáciami, ktoré vykonávajú opatrenia fondu v posudzovaniach vplyvu.**

9. Komisia a členské štáty **prijímajú opatrenia s cieľom zabezpečiť účinnosť fondu a** vykonávajú svoje úlohy súvisiace s fondmi SSR s cieľom znížiť administratívne zaťaženie príjemcov;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10. Komisia a členské štáty zabezpečujú podporu rovnosti medzi mužmi a ženami a začlenenie hľadiska rodovej rovnosti počas rôznych štádií realizácie fondu. Komisia a členské štáty prijímajú náležité kroky s cieľom zabrániť akejkoľvek diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo vierovyznania, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie pri získavaní prístupu k fondu.

11. Operácie financované fondom sú v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi. *Konkrétne* fond možno využiť len na podporu distribúcie potravín alebo **tovaru**, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti bezpečnosti spotrebného tovaru.

12. Členské štáty a príjemcovia vyberajú potraviny a **tovar** na základe objektívnych kritérií. **V kritériách výberu potravín, a v prípade potreby tovaru, sa takisto zohľadňujú klimatické a environmentálne aspekty, najmä cieľ zamedziť plytvaniu potravinami.**

10. Komisia a členské štáty zabezpečia, *aby bola otázka rovnosti medzi mužmi a ženami a začlenenie hľadiska rodovej rovnosti zohľadnené* počas rôznych štádií **prípravy, programovania, riadenia a realizácie, monitorovania a hodnotenia fondu, ako aj počas informačných kampaní a kampaní zvyšovania povedomia a výmeny najlepších postupov, a to pri využívaní údajov rozdelených podľa pohlaví, ak sú takéto údaje k dispozícii.** Komisia a členské štáty prijímajú náležité kroky s cieľom zabrániť akejkoľvek diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo vierovyznania, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie pri získavaní prístupu k fondu **a k súvisiacim programom a činnostiam.**

11. Operácie financované fondom sú v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi. *Konkrétne*, fond možno využiť len na podporu distribúcie potravín alebo **základnej materiálnej pomoci**, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti bezpečnosti spotrebného tovaru.

11a. V prípade potreby vychádza výber potravín zo zásad vyváženej výživy a kvalitných potravín vrátane čerstvých produktov a mal by prispievať k zdravému stravovaniu konečných príjemcov.

12. Členské štáty a príjemcovia vyberajú potraviny a **základnú materiálnu pomoc** na základe objektívnych kritérií **vychádzajúcich z potrieb najodkázanejších osôb.**

12a. V prípade potreby by sa mali uprednostňovať miestne a regionálne produkty pri zohľadnení klimatických a environmentálnych aspektov, najmä s cieľom zamedziť plytvaniu potravinami v každej etape distribučného reťazca. V tejto súvislosti môže byť potrebné nadviazať partnerstvá so spoločnosťami v potravinovom reťazci v duchu sociálnej zodpovednosti podnikov.

12b. Komisia a členské štáty zabezpečia, aby sa pri poskytovaní pomoci v rámci tohto fondu rešpektovala dôstojnosť najodkázanejších osôb.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 75**Návrh nariadenia****Článok 6 – odsek 1**

Text predložený Komisiou

1. Celkové zdroje, ktoré sú k dispozícii na rozpočtový záväzok z fondu na obdobie rokov 2014 – 2020, **predstavujú sumu 2 500 000 000 v cenách v roku 2011, v súlade s ročným rozdelením stanoveným v prílohe II.**

Pozmeňujúci návrh

1. Celkové zdroje, ktoré sú k dispozícii na rozpočtový záväzok z fondu na obdobie rokov 2014 – 2020 **(v cenách roku 2011), nesmú byť v reálnom vyjadrení nižšie než sedemnásobok rozpočtových prostriedkov prijatých v rámci rozpočtu na rok 2011 na pomoc pre najodkázanejšie osoby.**

Pozmeňujúci návrh 42**Návrh nariadenia****Článok 6 – odsek 3**

Text predložený Komisiou

3. Komisia prijme pomocou vykonávacích aktov rozhodnutie, ktorým stanovuje ročné rozdelenie celkových zdrojov podľa členských štátov v súlade s článkom 84 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. ... (NSU) bez toho, aby bol dotknutý odsek 4 tohto článku, **pričom zohľadňuje tieto ukazovatele stanovené Eurostatom:**

(a) **populácia, ktorá trpí** vážnou materiálnou depriváciou

(b) **populácia, ktorá žije** v domácnostiach s veľmi nízkou pracovnou intenzitou.

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia prijme pomocou vykonávacích aktov rozhodnutie, ktorým stanovuje ročné rozdelenie celkových zdrojov podľa členských štátov v súlade s článkom 84 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. ... (NSU) bez toho, aby bol dotknutý odsek 4 tohto článku, **na základe najaktuálnejších ukazovateľov stanovených Eurostatom, ktoré sa týkajú:**

a) **počtu obyvateľov trpiacich** vážnou materiálnou depriváciou **vyjadreného ako percentuálny podiel z celkovej populácie,**

b) **zmien v počte obyvateľov žijúcich** v domácnostiach s veľmi nízkou pracovnou intenzitou.

Pozmeňujúci návrh 43**Návrh nariadenia****Článok 7**

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát predkladá Komisii jeden operačný program vzťahujúci sa na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. V programe sú zahrnuté tieto body:

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát predkladá Komisii jeden operačný program vzťahujúci sa na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. V programe sú zahrnuté tieto body:

-a) výška pridelenej sumy, ktorá sa ide použiť;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (a) **identifikácia a** odôvodnenie výberu typu(-ov) materiálnej deprivácie, ktorá je predmetom opatrení **v rámci operačného programu**, a opis **každého typu predmetnej materiálnej deprivácie**, hlavných charakteristických znakov **a cieľov distribúcie potravín alebo tovaru a sprievodných opatrení, ktoré sa majú stanoviť**, s ohľadom na výsledky hodnotenia ex ante vykonaného v súlade s článkom 14;
- (b) opis zodpovedajúcej(-ich) vnútroštátnej(-ych) schémy(schém) pre každý typ predmetnej materiálnej deprivácie;
- (c) opis mechanizmu na stanovenie kritérií oprávnenosti pre najodkázanejšie osoby a v prípade potreby rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- (d) kritériá výberu operácií a opis mechanizmov výberu a v prípade potreby ich rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- (e) kritériá výberu partnerských organizácií a v prípade potreby ich rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- (f) opis mechanizmov používaných na zabezpečenie komplementárnosti s Európskym sociálnym fondom;
- (g) opis ustanovení o realizácii operačného programu s identifikáciou riadiaceho subjektu, v uplatniteľnom prípade certifikačného orgánu, orgánu auditu a subjektu, ktorému má Komisia vyplácať platby, ako aj opis postupu monitorovania;
- (h) opis opatrení prijatých s cieľom zapojiť príslušné regionálne, miestne a iné subjekty verejného sektora, ako aj subjekty zastupujúce občiansku spoločnosť a subjekty zodpovedné za podporu rovnosti a nediskriminácie pri vypracúvaní operačného programu;
- (i) opis plánovaného využitia technickej pomoci v súlade s článkom 25 ods. 2 vrátane opatrení na posilnenie administratívnej kapacity príjemcov v súvislosti s realizáciou operačného programu;
- a) odôvodnenie výberu typu(-ov) materiálnej deprivácie, ktorá je predmetom opatrení, a opis hlavných charakteristických znakov **operačného programu** s ohľadom na výsledky hodnotenia ex ante vykonaného v súlade s článkom 14;
- b) opis zodpovedajúcej(-ich) vnútroštátnej(-ych) schémy(schém) pre každý typ predmetnej materiálnej deprivácie;
- c) opis mechanizmu na stanovenie kritérií oprávnenosti pre najodkázanejšie osoby a v prípade potreby rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- d) kritériá výberu operácií a opis mechanizmov výberu a v prípade potreby ich rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- e) kritériá výberu partnerských organizácií a v prípade potreby ich rozdelenie podľa typu predmetnej materiálnej deprivácie;
- fa) opis konkrétnych navrhovaných opatrení a pridelených finančných prostriedkov, aby boli splnené zásady uvedené v článku 5;**
- g) opis ustanovení o realizácii operačného programu s identifikáciou riadiaceho subjektu, v uplatniteľnom prípade certifikačného orgánu, orgánu auditu a subjektu, ktorému má Komisia vyplácať platby, ako aj opis postupu monitorovania;
- h) opis opatrení prijatých s cieľom zapojiť príslušné regionálne, miestne a iné subjekty verejného sektora, ako aj subjekty zastupujúce občiansku spoločnosť a subjekty zodpovedné za podporu rovnosti a nediskriminácie pri vypracúvaní operačného programu;
- i) opis plánovaného využitia technickej pomoci v súlade s článkom 25 ods. 2 vrátane opatrení na posilnenie administratívnej kapacity príjemcov v súvislosti s realizáciou operačného programu;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(j) plán financovania, ktorý zahŕňa tieto tabuľky:

(i) tabuľku, v ktorej je na každý rok v súlade s článkom 18 uvedená suma predpokladaných finančných prostriedkov na podporu z fondu a spolufinancovanie v súlade s článkom 18;

(ii) tabuľku, v ktorej sa pre celé programové obdobie uvádza suma celkových finančných prostriedkov na podporu v rámci operačného programu pri každom type predmetnej materiálnej deprivácie, ako aj zodpovedajúce sprievodné opatrenia.

Partnerské organizácie uvedené v písm. e), ktoré priamo poskytujú potraviny alebo **tovar**, realizujú činnosti dopĺňajúce poskytovanie materiálnej podpory zamerané na sociálne začlenenie najodkázanejších osôb, a to bez ohľadu na to, či fond tieto činnosti podporuje.

2. Operačné programy vypracúvajú členské štáty alebo ktorýkoľvek nimi vymenovaný subjekt v spolupráci s príslušnými regionálnymi, miestnymi a inými subjektmi verejného sektora, ako aj **subjektmi zastupujúcimi občiansku spoločnosť a subjektmi zodpovednými za podporu rovnosti a nediskriminácie.**

3. Členské štáty vypracúvajú operačné programy v súlade so vzorom uvedeným v prílohe I.

j) plán financovania, ktorý zahŕňa tieto tabuľky:

i) tabuľku, v ktorej je na každý rok v súlade s článkom 18 uvedená suma predpokladaných finančných prostriedkov na podporu z fondu a spolufinancovanie v súlade s článkom 18;

ii) tabuľku, v ktorej sa pre celé programové obdobie uvádza suma celkových finančných prostriedkov na podporu v rámci operačného programu pri každom type predmetnej materiálnej deprivácie, ako aj zodpovedajúce sprievodné opatrenia.

Partnerské organizácie uvedené v *písmene e)*, ktoré priamo poskytujú potraviny *a/alebo základnú materiálnu pomoc*, realizujú *samy alebo v spolupráci s inými organizáciami* činnosti dopĺňajúce poskytovanie potravinovej pomoci zamerané na sociálne začlenenie najodkázanejších osôb, a to bez ohľadu na to, či fond tieto činnosti podporuje.

2. Operačné programy vypracúvajú členské štáty alebo ktorýkoľvek nimi vymenovaný subjekt v spolupráci s príslušnými regionálnymi, miestnymi a inými subjektmi verejného sektora, ako aj **príslušnými zainteresovanými stranami. Členské štáty zabezpečia, aby boli operačné programy úzko prepojené s vnútroštátnymi politikami v oblasti sociálneho začleňovania.**

3. Členské štáty vypracúvajú operačné programy v súlade so vzorom uvedeným v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členský štát môže predložiť žiadosť o zmenu a doplnenie operačného programu. K žiadosti priloží upravený operačný program a odôvodnenie vykonaných zmien a doplnení.

(Netýka sa slovenskej verzie).

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 10

Text predložený Komisiou

Platforma

Komisia **zriadi platformu na úrovni Únie, ktorá** umožní výmenu skúseností, vytváranie kapacít **a** budovanie sietí, **ako aj šírenie relevantných výstupov v oblasti nefinančnej pomoci pre najodkázanejšie osoby.**

Okrem toho Komisia aspoň raz za rok konzultuje s organizáciami, ktoré zastupujú partnerské organizácie na úrovni Únie, o realizácii podpory z fondu.

Pozmeňujúci návrh

Výmena osvedčených postupov

Komisia umožní výmenu skúseností, vytváranie kapacít, budovanie sietí **a sociálnu inováciu na úrovni Únie, a tým prepojí partnerské organizácie a ďalšie príslušné zainteresované strany zo všetkých členských štátov.**

Okrem toho Komisia aspoň raz za rok konzultuje s organizáciami, ktoré zastupujú partnerské organizácie na úrovni Únie, o realizácii podpory z fondu **a následne v náležitom čase podá správu Európskemu parlamentu a Rade.**

Komisia zároveň umožní šírenie príslušných výsledkov, správ a informácií vo vzťahu k fondu prostredníctvom internetu.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 11

Text predložený Komisiou

1. Od roku 2012 predkladajú členské štáty Komisii do 30. júna každého roku ročnú správu o realizácii operačného programu počas predchádzajúceho rozpočtového roka.

2. Členské štáty vypracúvajú ročné správy o realizácii podľa vzoru prijatého Komisiou vrátane zoznamu spoločných ukazovateľov vstupov a výstupov.

Pozmeňujúci návrh

1. Od roku 2015 do roku 2022 predkladajú členské štáty Komisii každý rok do 30. júna výročnú správu o realizácii operačného programu počas predchádzajúceho rozpočtového roka.

2. Členské štáty vypracúvajú ročné správy o realizácii podľa vzoru prijatého Komisiou vrátane zoznamu spoločných ukazovateľov vstupov a výstupov.

K týmto ukazovateľom patria:

a) **aktuálne zmeny vo výdavkoch v rámci sociálnej politiky na riešenie vážnej materiálnej deprivácie, a to v absolútnych číslach, vo vzťahu k HDP a vo vzťahu k celkovým verejným výdavkom;**

b) **aktuálne zmeny v právnych predpisoch sociálnej politiky týkajúcich sa prístupu príjemcov a ostatných organizácií, ktoré bojujú proti vážnej materiálnej deprivácii, k financovaniu.**

Streda 12. júna 2013*Text predložený Komisiou*

3. Ročné správy o realizácii sa prijímajú za podmienky, že obsahujú všetky požadované informácie podľa vzoru uvedeného v odseku 2 vrátane spoločných ukazovateľov. V prípade, že Komisia ročnú správu o realizácii neprijme, informuje o tom príslušný členský štát do 15 pracovných dní od dátumu doručenia ročnej správy o realizácii. Ak Komisia nezašle uvedenú informáciu v stanovenej lehote, správa sa pokladá za prijatú.

4. Komisia preskúma ročnú správu o realizácii a do dvoch mesiacov od jej doručenia informuje členský štát o svojich pripomienkach.

Ak Komisia neposkytne tieto pripomienky v uvedenej lehote, správy sa považujú za prijaté.

5. Členský štát predloží záverečnú správu o realizácii operačného programu do 30. septembra 2023.

Členské štáty vypracúvajú záverečnú správu o realizácii podľa vzoru prijatého Komisiou.

Komisia preskúma záverečnú správu o realizácii a do piatich mesiacov od jej doručenia informuje členský štát o svojich pripomienkach.

Ak Komisia neposkytne tieto pripomienky v uvedenej lehote, správy sa považujú za prijaté.

6. Komisia prijme vzor ročnej správy o realizácii vrátane zoznamu spoločných ukazovateľov a vzor záverečnej správy o realizácii prostredníctvom vykonávacieho aktu. Tento vykonávací akt sa prijíma v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 60 ods. 2.

7. Komisia môže členskému štátu adresovať pripomienky týkajúce sa realizácie operačného programu. Riadiaci subjekt do troch mesiacov informuje Komisiu o prijatých nápravných opatreniach.

8. Riadiaci subjekt uverejní zhrnutie obsahu každej ročnej a záverečnej správy o realizácii.

Pozmeňujúci návrh

3. Ročné správy o realizácii sa prijímajú za podmienky, že obsahujú všetky požadované informácie podľa vzoru uvedeného v odseku 2 vrátane spoločných ukazovateľov. V prípade, že Komisia ročnú správu o realizácii neprijme, informuje o tom príslušný členský štát do 15 pracovných dní od dátumu doručenia ročnej správy o realizácii. Ak Komisia nezašle uvedenú informáciu v stanovenej lehote, správa sa pokladá za prijatú.

4. Komisia preskúma ročnú správu o realizácii a do dvoch mesiacov od jej doručenia informuje členský štát o svojich pripomienkach.

Ak Komisia neposkytne tieto pripomienky v uvedenej lehote, správy sa považujú za prijaté.

5. Členský štát predloží záverečnú správu o realizácii operačného programu do 30. septembra 2023.

Členské štáty vypracúvajú záverečnú správu o realizácii podľa vzoru prijatého Komisiou.

Komisia preskúma záverečnú správu o realizácii a do piatich mesiacov od jej doručenia informuje členský štát o svojich pripomienkach.

Ak Komisia neposkytne tieto pripomienky v uvedenej lehote, správy sa považujú za prijaté.

6. Komisia prijme vzor ročnej správy o realizácii vrátane zoznamu spoločných ukazovateľov a vzor záverečnej správy o realizácii prostredníctvom vykonávacieho aktu. Tento vykonávací akt sa prijíma v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 60 ods. 2.

7. Komisia môže členskému štátu adresovať pripomienky týkajúce sa realizácie operačného programu. Riadiaci subjekt do troch mesiacov informuje Komisiu o prijatých nápravných opatreniach.

8. Riadiaci subjekt uverejní zhrnutie obsahu každej ročnej a záverečnej správy o realizácii.

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8a. Komisia v náležitom čase predloží zhrnutie výročných správ o vykonávaní a záverečných správ o vykonávaní Európskemu parlamentu a Rade.

8b. Postup týkajúci sa správ o vykonávaní nesmie byť neprimeraný v porovnaní s pridelenými finančnými prostriedkami a vzhľadom na povahu podpory a nesmie spôsobovať zbytočnú administratívnu záťaž.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 12

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Bilaterálne **stretnutie** venované zhodnoteniuBilaterálne **stretnutia** venované zhodnoteniu

1. V období rokov 2014 až 2022 sa Komisia každoročne stretáva s každým členským štátom, pokiaľ sa nedohodnú inak, aby zhodnotila priebeh realizácie operačného programu, pričom v uplatniteľnom prípade berie do úvahy ročnú správu o realizácii a pripomienky Komisie uvedené v článku 11 ods. 7.

1. V období rokov 2014 až 2022 sa Komisia každoročne stretáva s každým členským štátom, pokiaľ sa nedohodnú inak, aby zhodnotila priebeh realizácie operačného programu, pričom v uplatniteľnom prípade berie do úvahy ročnú správu o realizácii a pripomienky Komisie uvedené v článku 11 ods. 7.

2. Bilaterálnemu stretnutiu venovanému zhodnoteniu predsedá Komisia.

2. Bilaterálnemu stretnutiu venovanému zhodnoteniu predsedá Komisia.

3. Členský štát zabezpečí, aby sa v súvislosti s pripomienkami Komisie po stretnutí prijali náležité následné kroky.

3. Členský štát zabezpečí, aby sa v súvislosti s pripomienkami Komisie po stretnutí prijali náležité následné kroky, **na ktoré sa odkáže v správe o vykonávaní na nasledujúci rok alebo prípadne na ďalšie roky.**

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 13

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty poskytujú zdroje potrebné na vykonanie hodnotení a zabezpečujú zavedenie postupov, prostredníctvom ktorých možno vytvárať a zbierať údaje potrebné pri hodnoteniach vrátane údajov týkajúcich sa spoločných ukazovateľov uvedených v článku 11.

1. Členské štáty poskytujú zdroje potrebné na vykonanie hodnotení a zabezpečujú zavedenie postupov, prostredníctvom ktorých možno vytvárať a zbierať údaje potrebné pri hodnoteniach vrátane údajov týkajúcich sa spoločných ukazovateľov uvedených v článku 11.

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

2. Hodnotenia vykonávajú odborníci funkčne nezávislí od subjektov zodpovedných za realizáciu operačných programov. Všetky hodnotenia sa zverejnia v celom rozsahu.

Pozmeňujúci návrh

2. Hodnotenia vykonávajú odborníci funkčne nezávislí od subjektov zodpovedných za realizáciu operačných programov. Všetky hodnotenia sa zverejnia v celom rozsahu, **v žiadnom prípade však nesmú zahŕňať informácie o totožnosti konečných príjemcov.**

2a. Hodnotenia nie sú v porovnaní s pridelenými finančnými prostriedkami a vzhľadom na povahu podpory príliš rozsiahle a nespôsobujú zbytočnú administratívnu záťaž.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 14

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty vykonávajú hodnotenie ex ante operačného programu.

2. Hodnotenie ex ante sa vykonáva v rámci zodpovednosti orgánu zodpovedného za prípravu operačných programov. Komisii sa predkladá súčasne s operačným programom a spolu so zhrnutím.

3. V rámci hodnotení ex ante sa hodnotia tieto prvky:

(a) prínos k *hlavnému* cieľu Únie, ktorým je znížiť do roku 2020 počet ľudí ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením aspoň o 20 miliónov s prihliadnutím na *vybraný* typ predmetnej materiálnej deprivácie a s ohľadom na situáciu v konkrétnom členskom štáte, pokiaľ ide o chudobu, sociálne vylúčenie a materiálnu depriváciu;

(b) vnútorná súdržnosť navrhovaného operačného programu a jeho vzťah k iným relevantným finančným nástrojom;

(c) *konzistentnosť* pridelovania rozpočtových prostriedkov s cieľmi operačného programu;

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty vykonávajú hodnotenie ex ante operačného programu.

2. Hodnotenie ex ante sa vykonáva v rámci zodpovednosti orgánu zodpovedného za prípravu operačných programov. Komisii sa predkladá súčasne s operačným programom a spolu so zhrnutím.

3. V rámci hodnotení ex ante sa hodnotia tieto prvky:

a) prínos k cieľu Únie, ktorým je znížiť do roku 2020 počet ľudí **nachádzajúcich sa v situácii chudoby, ako aj počet ľudí** ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením aspoň o 20 miliónov s prihliadnutím na *vybratý* typ predmetnej materiálnej deprivácie a s ohľadom na situáciu v konkrétnom členskom štáte, pokiaľ ide o chudobu, sociálne vylúčenie a materiálnu depriváciu;

aa) prínos k zníženiu plytvania potravinami;

b) vnútorná súdržnosť navrhovaného operačného programu a jeho vzťah k iným relevantným finančným nástrojom;

c) *súlad* pridelovania rozpočtových prostriedkov s cieľmi operačného programu;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(d) **príspevok** očakávaných výstupov k **výsledkom**;d) **prínos** očakávaných výstupov k **splneniu cieľov fondu**;**da) účinné zapojenie príslušných zainteresovaných strán do vypracovania a realizácie operačného programu;**

(e) vhodnosť postupov monitorovania operačného programu a zbierania údajov potrebných na vykonanie hodnotení.

e) vhodnosť postupov monitorovania operačného programu a zbierania údajov potrebných na vykonanie hodnotení.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Počas programového obdobia **môže** riadiaci subjekt **vykonávať hodnotenia s cieľom posúdiť** účinnosť a efektívnosť operačného programu.

1. Počas programového obdobia riadiaci subjekt **posúdi** účinnosť a efektívnosť operačného programu.

2. Riadiaci subjekt uskutoční v rokoch 2017 a 2021 štruktúrovaný prieskum o konečných príjemcoch podľa vzoru, ktorý stanoví Komisia. Komisia prijme **uvedený vzor prostredníctvom vykonávacieho aktu**. Tento vykonávací akt sa prijíma v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 60 ods. 2.

2. Riadiaci subjekt uskutoční v rokoch 2017 a 2021 štruktúrovaný prieskum o konečných príjemcoch podľa vzoru, ktorý stanoví Komisia. Komisia prijme **vykonávacie akty, ktorými sa stanoví tento vzor, po konzultácii s príslušnými zainteresovanými stranami**. Tento vykonávací akt sa prijíma v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 60 ods. 2.

3. Komisia môže **vykonať hodnotenie operačného programu** z vlastnej iniciatívy.

3. Komisia môže **zhodnotiť operačné programy** z vlastnej iniciatívy.

3a. Komisia vypracuje hodnotenie fondu v polovici obdobia a zašle ho Európskemu parlamentu a Rade najneskôr do marca 2018.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 16

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia vykonáva z vlastnej iniciatívy v úzkej spolupráci s členskými štátmi a s pomocou externých odborníkov hodnotenie ex post s cieľom posúdiť účinnosť a udržateľnosť dosiahnutých výsledkov a zmerať pridanú hodnotu fondu. Hodnotenie ex post sa vykoná do 31. decembra 2023.

Komisia vykonáva z vlastnej iniciatívy v úzkej spolupráci s členskými štátmi a s pomocou externých odborníkov hodnotenie ex post s cieľom posúdiť účinnosť **a efektívnosť fondu** a udržateľnosť dosiahnutých výsledkov a zmerať pridanú hodnotu fondu. Hodnotenie ex post sa vykoná do 31. decembra 2023.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 17

Text predložený Komisiou

1. **Členské** štáty poskytujú informácie o činnostiach podporovaných z fondu a zároveň tieto činnosti propagujú. Informácie sú určené najodkázanejším osobám, **médiám a** širokej verejnosti. Podčiarkuje sa v nich úloha Únie a zabezpečuje zviditeľnenie príspevku z fondu.

2. S cieľom zabezpečiť transparentnosť pri podpore fondu riadiaci subjekt uchováva zoznam operácií podporených fondom vo formáte CSV alebo XML dostupný na webovej stránke. Tento zoznam zahŕňa prinajmenšom informácie, ako je meno príjemcu, adresa príjemcu a pridelená suma zo zdrojov Únie, ako aj typ predmetnej materiálnej deprivácie.

Uvedený zoznam operácií sa aktualizuje aspoň raz za dvanásť mesiacov.

3. Počas realizácie operácie príjemcovia a partnerské organizácie informujú verejnosť o podpore získanej z fondu tak, že umiestnia aspoň jeden plagát s informáciami o operácii (s veľkosťou aspoň A3) a o finančnej podpore z Únie na také miesto, kde ho verejnosť ľahko uvidí, a na každé miesto poskytovania potravín a **tovaru**. Takisto informujú o každom sprievodnom opatrení, pokiaľ je to v rámci distribúcie možné.

Uvedení príjemcovia a partnerské organizácie, ktoré majú webové stránky, takisto uverejňujú krátky opis operácií vrátane ich cieľov a výsledkov, pričom vyzdvihujú finančnú pomoc Únie.

4. Pri všetkých informačných a komunikačných opatreniach, ktoré vykonávajú príjemcovia a partnerské organizácie, sa uvádza podpora z fondu pre danú operáciu zobrazením znaku Európskej únie spolu s odkazom na Úniu a fond.

Pozmeňujúci návrh

1. **Komisía a členské** štáty poskytujú informácie o činnostiach podporovaných z fondu a zároveň tieto činnosti propagujú. Informácie sú určené **najmä** najodkázanejším osobám, **ako aj** širokej verejnosti **a médiám**. Podčiarkuje sa v nich úloha Únie a zabezpečuje zviditeľnenie príspevku z fondu, **od členských štátov a partnerských organizácií v súvislosti s cieľmi sociálnej súdržnosti Únie, a to bez stigmatizácie konečných prijímateľov**.

2. S cieľom zabezpečiť transparentnosť pri podpore fondu riadiaci subjekt uchováva zoznam operácií podporených fondom vo formáte CSV alebo XML dostupný na webovej stránke. Tento zoznam zahŕňa prinajmenšom informácie, ako je meno príjemcu, adresa príjemcu a pridelená suma zo zdrojov Únie, ako aj typ predmetnej materiálnej deprivácie.

Uvedený zoznam operácií sa aktualizuje aspoň raz za dvanásť mesiacov.

3. Počas realizácie operácie príjemcovia a partnerské organizácie informujú verejnosť o podpore získanej z fondu tak, že umiestnia aspoň jeden plagát s informáciami o operácii (s veľkosťou aspoň A3) a o finančnej podpore z Únie **alebo zástavu Únie primeranej veľkosti** na také miesto, kde ho verejnosť ľahko uvidí, a na každé miesto poskytovania potravín **a/alebo základnej materiálnej pomoci**. Takisto informujú o každom sprievodnom opatrení, pokiaľ je to v rámci distribúcie možné, **a to bez stigmatizácie konečných príjemcov**.

Uvedení príjemcovia a partnerské organizácie, ktoré majú webové stránky, takisto uverejňujú krátky opis operácií vrátane ich cieľov a výsledkov, pričom vyzdvihujú finančnú pomoc Únie.

4. Pri všetkých informačných a komunikačných opatreniach, ktoré vykonávajú príjemcovia a partnerské organizácie, sa uvádza podpora z fondu pre danú operáciu zobrazením znaku Európskej únie spolu s odkazom na Úniu a fond.

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

5. Riadiaci subjekt informuje príjemcov o uverejnení zoznamu operácií v súlade s odsekom 2. Riadiaci subjekt poskytuje informácie a propagačné materiály vrátane vzorov v elektronickej forme, čím pomáha príjemcom a partnerským organizáciám plniť svoje povinnosti, ako sa stanovuje v odseku 3.

6. Pri spracúvaní osobných údajov podľa **tohto článku** riadiaci subjekt, ako aj príjemcovia a partnerské organizácie postupujú v súlade so smernicou 95/46/ES.

Pozmeňujúci návrh

5. Riadiaci subjekt informuje príjemcov o uverejnení zoznamu operácií v súlade s odsekom 2. Riadiaci subjekt poskytuje informácie a propagačné materiály vrátane vzorov v elektronickej forme, čím pomáha príjemcom a partnerským organizáciám plniť svoje povinnosti, ako sa stanovuje v odseku 3.

6. Pri spracúvaní osobných údajov podľa **článkov 13 až 17** riadiaci subjekt, ako aj príjemcovia a partnerské organizácie postupujú v súlade so smernicou 95/46/ES.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 18

Text predložený Komisiou

1. Miera spolufinancovania na úrovni operačného programu **nepresiahne** 85 % oprávnených verejných výdavkov.

2. V rozhodnutí Komisie, ktorým sa prijíma operačný program, sa stanovuje miera spolufinancovania operačného programu a maximálna výška podpory z fondu.

3. Opatrenia súvisiace s technickou pomocou vykonávané na podnet Komisie alebo v mene Komisie môžu byť financované vo výške 100 %.

Pozmeňujúci návrh

1. Miera spolufinancovania na úrovni operačného programu **dosahuje** 85 % oprávnených verejných výdavkov. **Možno ju zvýšiť za podmienok uvedených v článku 19 ods. 1. Členské štáty môžu slobodne podporovať činnosť fondu pomocou dodatočných vnútroštátnych prostriedkov.**

1a. Príjemcovia v žiadnom prípade nespolufinancujú operácie fondu.

2. V rozhodnutí Komisie, ktorým sa prijíma operačný program, sa stanovuje miera spolufinancovania operačného programu a maximálna výška podpory z fondu.

3. Opatrenia súvisiace s technickou pomocou vykonávané na podnet Komisie alebo v mene Komisie môžu byť financované vo výške 100 %.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 19

Text predložený Komisiou

1. Na požiadanie členského štátu môžu byť priebežné platby a platby konečného zostatku zvýšené o 10 percentuálnych bodov nad mieru spolufinancovania vzťahujúcu sa na operačný program. Zvýšená miera, ktorá nesmie prekročiť 100 %, sa uplatňuje na žiadosti o platbu týkajúcu sa účtovného obdobia, v ktorom členský štát predložil svoju žiadosť, a v nasledujúcich účtovných obdobiach, počas ktorých členský štát spĺňa jednu z týchto podmienok:

(a) príslušný členský štát prijal euro a dostáva makrofinančnú pomoc od Únie podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 407/2010;

Pozmeňujúci návrh

1. Na požiadanie členského štátu môžu byť priebežné platby a platby konečného zostatku zvýšené o 10 percentuálnych bodov nad mieru spolufinancovania vzťahujúcu sa na operačný program. Zvýšená miera, ktorá nesmie prekročiť 100 %, sa uplatňuje na žiadosti o platbu týkajúcu sa účtovného obdobia, v ktorom členský štát predložil svoju žiadosť, a v nasledujúcich účtovných obdobiach, počas ktorých členský štát spĺňa jednu z týchto podmienok:

(a) príslušný členský štát prijal euro a dostáva makrofinančnú pomoc od Únie podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 407/2010;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(b) príslušný členský štát neprijal euro a dostáva strednodobú finančnú pomoc v súlade s nariadením Rady (ES) č. 332/2002;

b) príslušný členský štát neprijal euro a dostáva strednodobú finančnú pomoc v súlade s nariadením Rady (ES) č. 332/2002;

(c) finančná pomoc sa mu poskytuje v súlade so Zmluvou o založení Európskeho mechanizmu pre stabilitu.

c) finančná pomoc sa mu poskytuje v súlade so Zmluvou o založení Európskeho mechanizmu pre stabilitu.

2. Bez ohľadu na odsek 1 podpora Únie vo forme priebežných platieb a platieb konečného zostatku nesmie byť vyššia ako verejná podpora a maximálna výška podpory z fondu, ako sa stanovuje v rozhodnutí Komisie, ktorým sa schvaľuje operačný program.

2. Bez ohľadu na odsek 1, podpora Únie vo forme priebežných platieb a platieb konečného zostatku nesmie byť vyššia ako verejná *a/alebo súkromná* podpora a maximálna výška podpory z fondu, ako sa stanovuje v rozhodnutí Komisie, ktorým sa schvaľuje operačný program.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 21

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Operácie podporované operačným programom sa realizujú v členskom štáte, na ktorý sa vzťahuje daný operačný program.

1. Operácie podporované operačným programom sa realizujú v členskom štáte, na ktorý sa vzťahuje daný operačný program.

2. Operácie môžu dostať podporu z operačného programu za predpokladu, že boli vybrané v súlade so spravodlivým a transparentným postupom na základe kritérií stanovených v operačnom programe.

2. Operácie môžu dostať podporu z operačného programu za predpokladu, že boli vybrané v súlade so spravodlivým a transparentným postupom na základe kritérií stanovených v operačnom programe.

3. Potraviny a **tovar** pre **bezdomovcov alebo pre deti** môžu nakúpiť samotné partnerské organizácie.

3. Potraviny *a/alebo predmety základnej materiálnej pomoci na osobné použitie* pre *konečných príjemcov* môžu nakúpiť samotné partnerské organizácie.

Môže ich nakúpiť aj subjekt verejného sektora, ktorý ich bezplatne poskytne partnerským organizáciám. **V takom prípade sa potraviny môžu získať z používania, spracúvania alebo predaja výrobkov v intervenčných zásobách**, ktoré sa dajú k dispozícii v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov] **za predpokladu, že je to ekonomicky najvýhodnejšia možnosť a nespôsobí neprímerané oneskorenie pri dodávke potravín partnerským organizáciám. Sumy z transakcie súvisiacej s uvedenými zásobami sa použijú v prospech najodkázanejších osôb a ich použitie nesmie viesť k zredukovaniu povinnosti členských štátov spolufinancovať program, stanovené v článku 18 tohto nariadenia.**

Môže ich nakúpiť aj subjekt verejného sektora, ktorý ich bezplatne poskytne partnerským organizáciám. **Partnerské organizácie môžu navyše distribuovať dodávky potravín pochádzajúce z iných zdrojov vrátane intervenčných zásob**, ktoré sa dajú k dispozícii v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov].

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

Komisia uplatňuje postupy prijaté podľa článku 19 písm. e) nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov], podľa ktorého sa výrobky v intervenčných zásobách môžu používať, spracúvať alebo predávať na účely tohto nariadenia s cieľom zabezpečiť čo možno najúčinnejšie využitie intervenčných zásob a ziskov z nich.

4. **Materiálna pomoc** sa **distribuuje** najodkázanejším osobám bezplatne.

5. Operácia podporovaná z fondu nedostáva podporu zo žiadneho iného nástroja Únie.

Pozmeňujúci návrh

Komisia uplatňuje postupy prijaté podľa článku 19 písm. e) nariadenia (EÚ) č. [o jednotnej spoločnej organizácii trhov], podľa ktorého sa výrobky v intervenčných zásobách môžu používať, spracúvať alebo predávať na účely tohto nariadenia s cieľom zabezpečiť čo možno najúčinnejšie využitie intervenčných zásob a ziskov z nich.

4. **Potraviny a/alebo predmety základnej materiálnej pomoci** sa **distribuujú** najodkázanejším osobám bezplatne, **a to bez výnimky**.

5. Operácia podporovaná z fondu nedostáva podporu zo žiadneho iného nástroja Únie, **aby sa zabránilo dvojitému financovaniu. Príjemcom však nemožno zabrániť, aby sa uchádzali o využívanie iných európskych fondov, napríklad ESF, s cieľom uskutočniť doplnkové kroky zamerané na riešenie pomoci v chudobe a sociálneho začleňovania.**

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 24

Text predložený Komisiou

1. Náklady oprávnené na podporu z operačného programu sú:

(a) náklady na nákup potravín a **základného spotrebného tovaru** na osobné použitie pre **bezdomovcov alebo deti**;

(b) ak potraviny alebo základný spotrebný tovar na osobné použitie pre **bezdomovcov alebo deti** nakupuje subjekt verejného sektora, ktorý ich poskytne partnerským organizáciám, náklady na prepravu **potravín** alebo tovaru do skladov partnerských organizácií v paušálnej sadzbe 1 % nákladov uvedených v písm. a);

(c) administratívne náklady, náklady na dopravu a skladovanie vzniknuté partnerským organizáciám v paušálnej sadzbe 5 % nákladov uvedených v písm. a);

Pozmeňujúci návrh

1. Náklady oprávnené na podporu z operačného programu sú:

a) náklady na nákup potravín a **predmetov základnej materiálnej pomoci** na osobné použitie pre **konečných príjemcov**;

b) ak potraviny alebo základný spotrebný tovar na osobné použitie pre **konečných príjemcov** nakupuje subjekt verejného sektora, ktorý ich poskytne partnerským organizáciám, náklady na prepravu **predmetov základnej materiálnej pomoci** alebo tovaru do skladov partnerských organizácií v paušálnej sadzbe 1 % nákladov uvedených v písm. a);

c) administratívne náklady, náklady na dopravu a skladovanie vzniknuté partnerským organizáciám v paušálnej sadzbe 5 % nákladov uvedených v písm. a) **alebo 5 % hodnoty intervenčných zásob potravín prevedených podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. .../... [o jednotnej spoločnej organizácii trhov]**;

ca) **administratívne náklady, náklady na dopravu a skladovanie vzniknuté partnerským organizáciám v súvislosti so zberom potravinového odpadu.**

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

(d) náklady na činnosti, ktorých cieľom je sociálne začlenenie, realizované a vykázané partnerskými organizáciami poskytujúcimi priamu materiálnu pomoc **najodkázanejším osobám** v paušálnej sadzbe 5 % nákladov uvedených v písm. a);

(e) náklady vynaložené podľa článku 25.

2. Na podporu z operačného programu nie sú oprávnené tieto náklady:

(a) úrok z dlhu;

(b) náklady na použitý tovar;

(c) daň z pridanej hodnoty. Sumy DPH sú však oprávnené, ak nie sú vymáhateľné v zmysle vnútroštátnych právnych predpisov o DPH a ak sú zaplatené príjmom, ktorý nie je nezdaniteľnou osobou, ako sa vymedzuje v článku 13 ods. 1 prvom pododseku smernice Rady 2006/112/ES.

Pozmeňujúci návrh

d) náklady na činnosti, ktorých cieľom je sociálne začlenenie, realizované a vykázané partnerskými organizáciami poskytujúcimi priamu **alebo nepriamu základnú** materiálnu pomoc **konečným príjmom** v paušálnej sadzbe 5 % nákladov uvedených v písm. a);

e) náklady vynaložené podľa článku 25.

2. Na podporu z operačného programu nie sú oprávnené tieto náklady:

a) úrok z dlhu;

b) náklady na použitý tovar;

c) daň z pridanej hodnoty. Sumy DPH sú však oprávnené, ak nie sú vymáhateľné v zmysle vnútroštátnych právnych predpisov o DPH a ak sú zaplatené príjmom, ktorý nie je nezdaniteľnou osobou, ako sa vymedzuje v článku 13 ods. 1 prvom pododseku smernice Rady 2006/112/ES.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členský štát vymenuje vnútroštátny subjekt alebo orgán verejného sektora, funkčne nezávislý od riadiaceho subjektu a certifikačného orgánu, za orgán auditu.

Pozmeňujúci návrh

4. Členský štát vymenuje vnútroštátny subjekt alebo orgán verejného sektora, funkčne nezávislý od riadiaceho subjektu a certifikačného orgánu, za orgán auditu. **Za orgán auditu možno vymenovať vnútroštátnu kontrolnú inštitúciu alebo vnútroštátny dvor audítorov.**

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(o) vypracuje vyhlásenie o riadení a ročný súhrn, ako sa uvádza v **článku 56 ods. 5 písm. a) a b)** nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pozmeňujúci návrh

e) vypracuje vyhlásenie o riadení a ročný súhrn, ako sa uvádza v **článku 59 ods. 5 písm. a) a b)** nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 59**Návrh nariadenia****Článok 30 – odsek 1 – bod 2***Text predložený Komisiou*

2. vypracúvanie ročnej účtovnej závierky uvedenej v článku 56 ods. 5 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách;

Pozmeňujúci návrh

2. vypracúvanie ročnej účtovnej závierky uvedenej v článku 59 ods. 5 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách;

Pozmeňujúci návrh 60**Návrh nariadenia****Článok 30 – odsek 1 – bod 8***Text predložený Komisiou*

8. vedenie záznamov o vymáhateľných sumách a sumách odobratých po zrušení celého príspevku na operáciu alebo jeho časti. Vrátené sumy sa vyplácajú naspäť do **všeobecného rozpočtu Únie** pred ukončením operačného programu tak, že sa odpočítajú z nasledujúceho výkazu výdavkov a príjmov.

Pozmeňujúci návrh

8. vedenie záznamov o vymáhateľných sumách a sumách odobratých po zrušení celého príspevku na operáciu alebo jeho časti. Vrátené sumy sa vyplácajú naspäť do **fondy** pred ukončením operačného programu tak, že sa odpočítajú z nasledujúceho výkazu výdavkov a príjmov.

Pozmeňujúci návrh 61**Návrh nariadenia****Článok 31 – odsek 4***Text predložený Komisiou*

4. Do šiestich mesiacov od prijatia operačného programu orgán auditu vypracuje stratégiu auditu pre výkon auditov. V rámci stratégie auditu sa stanoví metodika vykonávania auditov, metóda výberu vzorky pre auditov operácií a plán auditov na aktuálne účtovné obdobie a dve nasledujúce účtovné obdobia. Stratégia auditu sa aktualizuje každý rok od roku 2016 do roku 2022 vrátane. Orgán auditu predkladá Komisii **na požiadanie** stratégiu auditu.

Pozmeňujúci návrh

4. Do šiestich mesiacov od prijatia operačného programu orgán auditu vypracuje stratégiu auditu pre výkon auditov. V rámci stratégie auditu sa stanoví metodika vykonávania auditov, metóda výberu vzorky pre auditov operácií a plán auditov na aktuálne účtovné obdobie a dve nasledujúce účtovné obdobia. Stratégia auditu sa aktualizuje každý rok od roku 2016 do roku 2022 vrátane. Orgán auditu predkladá Komisii stratégiu auditu. **Komisia je oprávnená požadovať, aby orgán auditu vykonal vo svojej stratégii auditu zmeny, ktoré sú podľa jej názoru nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby boli auditov vykonávané náležite a v súlade s medzinárodne uznávanými normami pre audit. Komisia tým zabezpečí, aby bol auditový výkon v dostatočnej miere zohľadnený.**

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 62**Návrh nariadenia****Článok 31 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno a***Text predložený Komisiou*

(r) stanovisko audítora v súlade s článkom 56 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

Pozmeňujúci návrh

a) stanovisko audítora v súlade s článkom 59 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

Pozmeňujúci návrh 63**Návrh nariadenia****Článok 33 – odsek 3***Text predložený Komisiou*

3. Komisia **môže** od **členského štátu vyžadovať**, aby **prijal** opatrenia potrebné na zabezpečenie účinného fungovania svojich systémov riadenia a kontroly alebo správnosti výdavkov v súlade s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia od **členských štátov vyžaduje**, aby **prijali** opatrenia potrebné na zabezpečenie účinného fungovania svojich systémov riadenia a kontroly alebo správnosti výdavkov v súlade s týmto nariadením

Pozmeňujúci návrh 64**Návrh nariadenia****Článok 35 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

Rozpočtové záväzky Únie, ktoré sa vzťahujú na jednotlivé operačné programy, sú v období od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 rozdelené na ročné splátky. Rozhodnutie Komisie, ktorým sa prijíma operačný program, predstavuje finančné rozhodnutie v zmysle **článku 81 ods. 2** nariadenia o rozpočtových pravidlách a po oznámení danému členskému štátu právny záväzok v zmysle uvedeného nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Rozpočtové záväzky Únie, ktoré sa vzťahujú na jednotlivé operačné programy, sú v období od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 rozdelené na ročné splátky. Rozhodnutie Komisie, ktorým sa prijíma operačný program, predstavuje finančné rozhodnutie v zmysle **článku 84 ods. 2** nariadenia o rozpočtových pravidlách a po oznámení danému členskému štátu právny záväzok v zmysle uvedeného nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 65**Návrh nariadenia****Článok 45 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Od roku 2015 do roku 2022 vrátane predkladajú menované subjekty Komisii každoročne do 15. februára roku nasledujúceho po konci účtovného obdobia tieto dokumenty a informácie v súlade s článkom 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách:

Pozmeňujúci návrh

1. Od roku 2015 do roku 2022 vrátane predkladajú menované subjekty Komisii každoročne do 15. februára roku nasledujúceho po konci účtovného obdobia tieto dokumenty a informácie v súlade s článkom 59 nariadenia o rozpočtových pravidlách:

(dd) overenú ročnú účtovnú závierku príslušných subjektov menovaných podľa článku 32, ako sa uvádza v článku 56 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

a) overenú ročnú účtovnú závierku príslušných subjektov menovaných podľa článku 32, ako sa uvádza v článku 59 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

Streda 12. júna 2013

Text predložený Komisiou

- (ee) vyhlásenie o riadení uvedené v článku 56 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- (ff) ročný súhrn záverečných audítorských správ a vykonaných kontrol vrátane analýzy povahy a rozsahu chýb a slabín, ako aj prijaté alebo plánované nápravné opatrenia;
- (gg) stanovisko audítora vydané nezávislým menovaným orgánom auditu, ako sa uvádza v článku 56 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách, spolu so správou o kontrole, v ktorej sú uvedené zistenia vychádzajúce z auditov vykonaných za účtovné obdobie, na ktoré sa stanovisko vzťahuje.

Pozmeňujúci návrh

- b) vyhlásenie o riadení uvedené v článku 59 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- c) ročný súhrn záverečných audítorských správ a vykonaných kontrol vrátane analýzy povahy a rozsahu chýb a slabín, ako aj prijaté alebo plánované nápravné opatrenia;
- d) stanovisko audítora vydané nezávislým menovaným orgánom auditu, ako sa uvádza v článku 59 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách, spolu so správou o kontrole, v ktorej sú uvedené zistenia vychádzajúce z auditov vykonaných za účtovné obdobie, na ktoré sa stanovisko vzťahuje.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Článok 48 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Riadiaci subjekt zabezpečuje, aby všetky podporné dokumenty o operáciách boli na požiadanie sprístupnené Komisii a Európskemu dvoru audítorov počas **troch** rokov. Toto **trojročné** obdobie plyní **od 31. decembra roku, v ktorom Komisia prijala rozhodnutie o schválení účtovnej závierky podľa článku 47, alebo najneskôr** odo dňa uhradenia konečného zostatku.

Toto **trojročné** obdobie sa preruší buď v prípade súdneho alebo správneho konania, alebo na základe riadne odôvodnenej žiadosti Komisie.

Pozmeňujúci návrh

1. Riadiaci subjekt zabezpečuje, aby všetky podporné dokumenty o operáciách boli na požiadanie sprístupnené Komisii a Európskemu dvoru audítorov počas **piatich** rokov. Toto **päťročné** obdobie plyní odo dňa uhradenia konečného zostatku.

Toto **päťročné** obdobie sa preruší buď v prípade súdneho alebo správneho konania, alebo na základe riadne odôvodnenej žiadosti Komisie.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Článok 60 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 60a

Prechodné ustanovenia

Komisia a členské štáty zabezpečia prostredníctvom prechodných ustanovení, aby činnosti oprávnené na pomoc mohli začať od 1. januára 2014 aj v prípade, ak v tom čase ešte nebudú predložené operačné programy.

Streda 12. júna 2013

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 61

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Toto nariadenie nadobúda účinnosť **dvadsiatym** dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom **nasledujúcim** po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

P7_TA(2013)0258

Zriadenie systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júna 2013 o zmenenom návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení systému „EURODAC“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. [.../...] (ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov), o možnosti orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu požiadať o porovnanie s údajmi v systéme EURODAC na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (prepracované znenie) (COM(2012) 0254 – C7-0148/2012 – 2008/0242(COD))

(Riadny legislatívny postup – prepracovanie)

(2016/C 065/43)

Európsky parlament,

- so zreteľom na zmenený návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0254),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 78 ods. 2 písm. e), článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0148/2012),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na list Výboru pre právne veci z 20. septembra 2012 adresovaný Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci v súlade s článkom 87 ods. 3 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 27. marca 2013, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na články 87 a 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A7-0432/2012),
- A. keďže podľa stanoviska konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie predmetný návrh neobsahuje žiadne zásadné zmeny okrem tých, ktoré sú ako také označené v návrhu, a keďže pokiaľ ide o kodifikáciu nezmenených ustanovení skorších aktov spolu s uvedenými zmenami, predmetom návrhu je iba priama kodifikácia platných textov bez zmeny ich podstaty;

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s. 1.